

# KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

## TEATAJA

Nr. 15. XIII aastakäik

1. augustil 1938

Ilmub kaks korda kuus.

Tellimishind:	Toimetus ja talitus	Kuulutuste hinnad:
Aastas . . . kr. 2.50	Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Pikk t. 20	1/1 lhk. . . kr. 30.00
Poolaastas . . . " 1.50	Kõnetraat 426-15. Toimetaja kõnetunnid:	1/2 " . . . " 16.50
Välismaale . . . " 5.00	igal äripäeval 12—2 p. l.	1/4 " . . . " 10.00
Poolaastas . . . " 3.00		Kaanekülgedel—kokkuleppe!

**SISU:** Äride lahtiolekuaja seadus. Väärtpaberite turg vajab korraldamist. Rahvusvahelise Laevaomanike Ühingu „The Baltic & International Maritime Conference“ peakoosolek ja tegevus. Uusi laevandusse puutuvaid seadusi ja määrusi. Kaubanduslike kommete registreerimise kord. Leipzigi sügismess 1938. a. Äride register. Abielu varanduse lahutamise lepinguid. Tolduainete turg. Välisbörsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisedellid.



Odav reis Saksamaale



### 26. Saksa Idamessile Königsbergis (Pr)

21.—24. augustini 1938

- Rahvusvaheline kaubaproovimess.
- Tehniline ja ehitustarvete mess.
- Käsitööstusnäitus. Erialised näitused.

Uue 100.000 m<sup>2</sup> näituse pindala 2400 väljapanijaga.  
200.000 külastajat, sellest arvust 5000 välismaalast.

„Riiklik toitlusala idanäitus“ korraldab Saksa idamessi uuel 130.000 ruutmeetrilisel pindalal ülevaate kõikidest Saksa põllumajanduse aladest.

### Kaugeleulatuvad soodustused !

Tunduvad sõiduhinna alandused raud- ja veeteedel. Hinnata tutvumine Königsbergiga. Odav peavari. Alandatud hindadega ringsõidud Ida-Preisimaal. Ekskursioonid majandusettevõtteisse asjatundlikul juhatusel.

Lähemaid teateid ja messilubasid saab Saksa idamessi auametlikult esindajalt Eestis,

## härri O. Gnauck'ilt,

Tallinn, Koidula tänav 9-3, telefon 312-62.



# LEIPZIGI SÜGISMESS 1938

28. AUGUSTIST KUNI 1. SEPTEMBRINI

TUNDUV SÕIDUHINNA ALANDUS KÕIKIDEL  
KODUMAA- JA VÄLISMAA ÜHENDUSTEL

KÕIKI TEATEID ANNAB MESSI ESINDUS:

**HERBERT E. RENTER,**

TALLINN, LAI TÄN. 29-1. TEL. 478-35

TELEGR. AADR. „SHIPRENTER“ KL. 10-13.

## Sõjaväe Majandusühisus

Tallinn. Peakauplus Pikk tn. 11. Tel. 452-07

Osakonnad: Tartus, Võrus, Rakveres, Pärnus, Narvas, Viljandis

Abikauplused: Tallinnas Vene 5, Kopli 21, Liivalaia 64

Pudukaubad  
Kosmeetikaalned  
Kaitseväetarbed  
Jalanõud

Toidualned  
Malustused  
Konservid  
Puuviil  
Tubakasaadused

Paberossid  
Sigaretid  
Sigarid  
Piibud

Veinid  
Napsid  
Õlu  
Karastavad joogid

Rätsepa-, Kingsepa-, Pesuõmblustöökoda

## Sõjaväe Majandusühisus

## Äride lahtiolekuaja seadus

Majandusministeeriumi poolt saadeti Kaubandus-tööstuskojale arvamise avaldamiseks ja seisukoha võtmiseks „Äride lahtiolekuaja seaduse“ eelnõu.

Äride lahtiolekuaja küsimus on püsinud päeva- korral pikemat aega. Kaubandus-tööstuskoda peab soovitatavaks, et üle riigi ühtlaselt määrataks seadusega kindlaks, mitu tundi võivad ärid olla kauplemiseks avatud.

Kaubandus-tööstuskoda ei pea aga võimalikuks, arvestades kohalikke olusid ja tarbijaskonna erinevaid huve, et määrataks seaduses kindlaks üle riigi ühtlane äride lahtiolekuaja aeg.

Sellane eeskiri oleks otstarbetu ja liialt kitsendav; ümberpöörduvalt — antava seaduse eeskirjad peaksid jätma äritegevusele võimalusi seaduses antud piirides kohaldada kohalikele oludele ja sesooninõudmistele.

Sellest juhtmõttest lähtudes toetab Kaubandus-tööstuskoda „Äride lahtiolekuaja seaduse“ koostamisel järgmisi põhilauseid:

### I.

Ärid võivad olla avatud äripäevadel linnades 9 tundi aasta läbi ja maal suvekuudel, s. o. 1. maist 1. oktoobrini, 10 tundi, ja ülejäänud kuudel 9 tundi ööpäeva kohta, välja arvatud toiduainetega jaeviisi kauplevad ärid, pagariärid, lilleärid, puuviljakauplused, kioskid karastavate jookide, puuvilja, maiustuste, tubakasaaduste, tulitikkude ja ajakirjanduse müügiks, bensiinijaamad, ajalehtede ja ajakirjade talitused, apteegid, võõrastemajad, restoranid, kohvikud, söögimajad, teemajad, kauplemine laatadel ja turgudel, kauplemine reisijate liiklemisvahendeis ja vastavates jaamades, ooteruumides, reisijatekodudes, samuti välja arvatud kauplemine kioskeis kaubelda lubatud kaupadega teatreis, kinodes, spordiväljakuil, näitusil jne. etenduste, võistluste, näituste jne. toimumise ajal.

Siin ettenähtud aeg (tundide arv) on küllaldane tarbijaskonna korralikuks varustamiseks kaupadega, mis ei kuulu eraldi loeteldud ärides müüdavate kaupade hulka.

Suvine kauplemisaja pikendus maal on tarviline suviste töödega koormatud maa ostjaskonna paremaks rahuldamiseks. Piimatalituste, koorejaamade jne. juures asuvad ärid tuleb avada juba õige varakult, et piimatoojad saaksid end asjata ajakuluta varustada kaupadega, see aga omakorda tingib, kuna tundide arv on kindlaks määratud, õhtuti kaupluste varemala sulgemise.

Pikem kauplemisaeg annab siin võimaluse õhtul kauem tarbijaskonna teenistuses seista.

Toiduainetega jaeviisi kauplevad ärid ja pagariärid võivad olla avatud äripäeviti 11 tundi ööpäeva kohta.

Need ärid, samuti ka pagariärid, varustavad suures enamuses neid kodanikke, kes ise suurema osa päevast lahutamatult on tööga seotud. Nende rahuldamiseks tuleb võimaldada toiduainetekauplustele pikemat tegevuse aega.

Eriiseloost tingituna on otstarbekohane lilleäridele, puuviljakauplustele ja kioskitele näha ette kõige pikem kauplemisaeg. Ülempiiriks võiks siin olla 12 tundi. Lähemad põhjendused osutuvad siin liigseks.

Kindlasti tuleks aga kioskite ja puuviljakaupluste lahtiolekuaja ühtlustada; kauplemisaja erinevus tekitab praegu palju pahameelt puuviljakaupluste pidajaskonnas, kuna tihti mõlemas kaubeldakse täpselt samade ainetega.

Kauplemisel reisijate liiklemisvahendeis tuleb endastmõistetavalt piirduda ajaga, mil sellased liiklemisvahendid on reisijate teenistuses. Sama on maksev ka ooteruumides ja jaamades kauplemise kohta.

Kauplemine teatreis, kinodes, spordiväljakuil, näitusil ja teistes sellastes kohtades teatud liiki kaupadega jaeviisil võiks sündida ajal, mil sellastes asutustes toimuvad etendused, võistlused, näitused jne.

Kauplemise kohta võõrastemajades, restoranis, kohvikuis, tee- ja söögimajades on maksimas erikorraldused, mistõttu siinkohal koda nende kohta seisukohta ei võta.

Tuleks aga määrata kindlaks, mis liiki kaupadega sellaseil juhtumisel on lubatud kaubelda.

### II.

Pühapäevadel, riiklikel pühadel ja puhkepäevadel võivad kauplused olla avatud, kui kohalikud omavalitsused peavad seda vajalikeks, mitte rohkem kui kolm tundi ööpäeva kohta.

Seaduses olgu määratud ka pühad, mil kauplused peavad olema suletud. Nende pühade arv võiks Kaubandus-tööstuskoja arvates olla avaram.

On küllaldane, kui vastavalt kohalikele oludele lubatakse teatud liiki ärisid, omavalitsuste äranägemisel, avada tavalistel pühapäevadel ja pühapäevadel kuni kolmeks tunniks päevas.

Täielise pühapäevarahuga ärielus ei saa Kaubandus-tööstuskoda nõustuda peamiselt seepärast, et selle all kannataksid tarbijaskonna laiaade kihtide huvid tunduvalt.

Kõigil tarbijail ei ole võimalik end sageli mitmeks päevaks (eriti suurtel pühadel!) toiduainetega varustada. Värske piima tagavarasid ei ole suuremas osas kortereis võimalik alal hoida, mille tõttu kannataks eriti väikeste laste toitlustamine.

Ka pühapäevaks linnast maale sõitnud suvitajate varustamine osutuks võimatuks.

Maal suviste tööde ajal ei ole tarbijail (eriti maatöölisil) võimalik äripäeviti kauplusse sõita. Selleks kasutatakse enamasti pühapäevi.

Pühapäevarahu sisseseadmine maal kutsuks välja paratamatult kaupade müügi tagaukse kaudu, mille vastu võitlemine on väga raske ja mis kõigutaks asjatult lugupidamist seadusejõu vastu. Samuti kutsuks see esile mõnede kaupade, näit. maiusainete müügi tagasimineku, kuna just pühapäevadel maal neid aineid ostetakse, mis omakorda ei jätaks mõju avaldamata vastavale tööstusele.

### III.

Linna- ja maaomavalitsustele tuleb koja arvates tingimata jätta õigus seaduses antud tundide arvu piires korraldada oma määrustega äride lahtioleku aega (kellaegade järgi).

Nagu märgitud juba algul, ei ole Kaubandus-tööstuskoja arvates otstarbekohane kauplemis-aegu kõigis linnades ja maakondades seadusega kindlaks määrata ühe ja sama aja peale. Kohalikud olud, mis näiteks tööstusrajoonides ja supelkohtades, väikelinnades ja suuremates linnades on väga lahkuminevad, ja võivad dikteerida õige mitmesuguseid korraldusi.

Neid kohalikke olusid suudavad kõige paremini hinnata omavalitsused, kellele seaduses seatud piirides tuleks anda õigus kauplemisaja alguse ja lõpu määramiseks. Praegune küsimuse korraldus omavalitsuste määruseandluse kaudu on küllaldaselt tõendanud seesuguse korralduse paremusi.

Seadusse tuleb aga *expressis verbis* võtta sisse tingimus, et enne oma otsuse tegemist on omavalitsused kohustatud kuulama ära Kaubandus-tööstuskoja, selle osakonna või esinduse ja kohalike kaupmeeste organisatsioonide arvamisi.

Kaupmeeskonna esinduse arvamise äraakuulamise kaudu saavutatakse kõige kindlam celdus määruse tegelikele tarvidustele vastavuseks.

### IV.

Antavas seaduses tuleks leida ja anda täpsed ja ühtlased definitsioonid toiduainetekaupluse, puuviljakaupluse, kioski jne. mõistete määriteluks.

See oleks koja arvates väga tarviline, kuna siin valitseb praegu täieline mõistete segadus, mis asjaosalistele valmistab palju raskusi. Ei ole ka mõeldav, et seaduse mõttes kiosk näiteks omaks eri maakondades eri tähenduse.

Ka tuleks võtta lähemale korraldamisele turudel ja laatadel kauplemine.

### V.

Järelevalve seaduse täitmise üle tuleks panna ainuüksi politseile.

Kuna kavatses seadus ei riiva kuidagi äriteenijate huve, siis tööinspeksiooni koormamine järelevalvega ei ole põhjendatud.

## Väärtpaberite turu vajab korraldamist

M. Kõstner.

Meie väärtpaberite turul on viimasel ajal ühenduses uute väärtpaberite väljalaskmisega märgata elavust ja tehinguid tehakse mõnd liiki väärtpaberitega kaunis rohkesti.

Tallinna börsil noteeritakse väärtpabereid kahes osas:

Protsentpaberid: neid on 7 liiki, nimelt:

1) 1927. a. E. V. välislaenu 7% paberid dollareis ja naelsterlingeis, missugused laenu-paberid realiseeriti Londonis, New Yorgis ja Amsterdams Vabariigi Valitsuse poolt Rahvasteliidu finantskomitee kaasabil 1928. a. rahareformi teostamisel;

2) Riigikassa ja Majandusministeeriumi pantkirjad mitmes seerias, milledega riik tasus endistele mõisnikele ühenduses maareformiga neilt võõrandatud maade eest;

3) Põkalaenu Panga võlakirjad ja pantlehed;

4) Eesti Maapanga pantlehed;

5) Eesti Maapanga kaudu põllumajanduslike võlgade ümberlaenuustamiseks väljaantud asunduskapitali 4% võlakirjad;

6) Eesti Maakrediitseltsi pantlehed;

7) Eesti Hüpoteeqipanga pantlehed.

Viimased kaks liiki protsentpabereid on erapankade paberid, kuna aga ülejäänud on riigi,

riigi poolt garanteeritud ja riiklike pankade paberid.

Eesti Maakrediitseltsi uued pantlehed tulevad edaspidi ka riigi garantiiga 2,5 milj. krooni ulatuses, milleks pandi kehtima vastav seadus.

Kogusummas protsentpabereid, nii riiklikke kui ka erapabereid, on liikvel sisemaal umbes 45 milj. kr. väärtuses, pealeselle on välislaenu pabereid, peale sisemaa, liikvel välismaal umbes 15 milj. kr. väärtuses.

Need protsentpaberid on väga mitmesuguse protsendiga alates 2,66% kuni 7%-ni. Kõige rohkem on erakätes ja tehakse tehinguid Eesti Hüüpoteegipanga, välislaenu, asunduskapitali ja riigikassa ning Majandusministeeriumi pantkirjadega. Eriti viimased paberid olid paar aastat tagasi väga nõutavad paberid, kuna kõrge metsahinna tõttu asundustalude omanikud müüsid oma metsa ja saadud rahaga tasusid riigikassa pantkirjade abil kogu oma asundustalu maa-, hoonete ja metsavõlad riigile.

Teiste protsentpaberitega on vähem tehinguid tehtud ja neid noteeritakse ka üksikord aastast, et pankadel ja ettevõtetal äriseisude kokkuseadmisel oleksid aluseks börsikursid.

Üks põhjusi, mis takistab paljude protsentpaberite mahutamist eraturule, on madalama protsendiliste protsentpaberite kõrged kursid, õigemini paberlikud kursid, sest neid kurssi noteeritakse ainult paberil. Kuid noteeritud kursiga ei leia need paberid eraisikute hulgas ostjaid. Sageli päritakse mitmelt poolt järele, kuidas see on võimalik, et näiteks välislaenu 7% paberi kurss on 95, kuna teiste mitmesuguste, 4%, 4½%, 5% ja 6½%, paberite kursid on ikkagi 100.

Seepärast tuleks börsil jätta ära sellaste madalaprotsendiliste paberite noteerimine, millel ei ole ostjaid, ja noteerida ainult neid protsentpabereid, millega tehakse tehinguid, — õigemini anda börsi kursiseditule õige nägu.

On asutud protsentpaberite turu korraldamisele emissiooni nõukogu loomisega, mida tuleb lugeda teravitavaks nähtuseks. Kuid see nõukogu on nähtavasti mõeldud majandusministri nõuandjaks orgaaniks, sest uute protsentpaberite väljalaskmist lubab ikkagi, nagu ennegi, majandusminister. Protsentpaberite emissiooni nõukogu loomisest on seepärast üksi vähe. Tuleks asuda börsi korraldamisele, luua uued kodukorrad ja viia börsitehingud reaalsemale alusele.

Aktisiaid noteeritakse börsil 33 aktsiaseltsi ja osühingu omi, millede aktsia- ja osakapitali kogusumma on 35 milj. kr. Börsil noteeritavate aktsiate vähima ettevõtte kapital on Kr. 20.000.—, suurima ettevõtte kapital on 12 milj. kr. Kõrgeim dividend, mida ettevõtte 1937. a. on maksnud, on 15%, kuid on ka rida ettevõtteid, millede pabereid börsil noteeritakse, kuid mis ei ole rea aastate jooksul maksnud dividendi.

Kuna uue korra järgi võimaldatakse aktsiaseltsidele põhikirja võtta senise 50% nimetute (blanco) aktsiate asemel kuni 90% nimetuid aktsiaid, siis hakkavad arvatavasti ka elavnema tehingud aktsiatega, sest nimeliste aktsiate üleminek ühest käest teise on raskendatud.

Mis puutub börsil noteeritavate ettevõtete majandusliikku seisukorda, siis 1937. a. eest on maksetud palju kõrgemat dividendi kui aasta tagasi.

„Majandusteated“.

## Rahvusvahelise Laevaomanike Ühingu „The Baltic & International Maritime Conference“ peakoosolek ja tegevus

Nimetatud rahvusvaheline laevaomanike koondis pidas oma jooksva peakoosoleku 2. juunil s. a. Stokholmis. Peakoosoleku eel olid juhatus ja teiste komisjonide koosolekud. Eestist võttis koosolekuist osa ins. E. Maasik, kes on nimetatud ühingu asedirektoriks Eesti poolt (direktoriks on kapten Toomara), ja pealeselle TLÜ poolt dir. H. Neuhaus ja A. Hüüs.

Peakoosolekule esitati ühingu tegevuse aruanne 1937. a. eest, kust teeme mõned väljavõtted.

Ühingusse on koondatud 9,81 milj. br.-reg.-tn. laevu kokku 3034 tk. 317 liikmega. Pealeselle on ühingu Broker-Memberiks 279 laevamaaklerit-äri ja Club-Memberiks 25 laevaomanike organisatsiooni, seega võrdlemisi väga laialdane koosseis, mis tõstab ühingu mõju. Ühingu sissetulekud olid 1937. a. 196.800 Dkr. ja varandused 289.232 Dkr. Ühingu presidendiks oli l. a. Newcastle laevaomanik T. Russel Cairns. Pealeselle on ühingul 5 asepresidenti, 3 aupresidenti (endised presidendid) ja juhatus, mis koosneb vastavate

maade esindajaist. Ühingu asju ajab alatine täidesaatev komitee. Viimase ülesandeks on veolepingute j. t. ühisdokumentide väljatöötamine ja tingimuste parandamine.

Aasta tegevus oli väga intensiivne, millest on tähtsaim „Baltwhite Timber Scheme'i“ läbiviimine miinium-metsaveo-prahtideks Balti ja Valgest merest ühes jooksva informatsiooniga metsaveo-prahtide kohta. See tegevus andis väga tõhusaid tagajärgi metsaveo hindade hoidmiseks vajalisel tasemel ja see tegevus jätkub ka 1938. a. Peakosolekul oli metsaveo miinumuhindade ja skeemi küsimus pikemalt sõelumisel, millejuures kõikide maade laevaomanike esindajad kinnitasid üksmeelselt, et skeemist peetakse kinni ning see viiakse lõpuni läbi. Vastuvõetud resolutsioonis peakosolek kinnitas sama.

Dokumentide alal konverents viis läbi mitmed parandused senistes charterites, töötas välja uued charterid ja leppis neis kokku, nagu mullapähklike-charter.

Informatsioonibüroo andis korduvalt väga laialdast ja kasulikku informatsiooni prahiveo tingimuste kulude j. m. kohta. Sama büroo kaudu lahendati mitmed ebaõiged nõudmised laevade arveis, mille kohta aruanne toob hulga näiteid. Samuti astuti terve rida samme sadamais tingimuste selgitamiseks ja parandamiseks, eriti mis puutub n.-n. „sadama kombeisse“, mis tihti on ülekohtused laevadele. Ühingu sammude tagajärjel paljude „sadamate kombed“ võeti ümberkorraldamisele.

Punkerdamise ja punkrihindade küsimuses oli tähtsaimaks punkrifirmade poolt 1937. a. nõutud lisahindade tagasilükkamine Vahemere ja teistest depoodest punkrite andmisel lepete põhjal. Siin saavutas ühing vastuväidete järele täielise edu.

Peakosolekul esines traditsioonilise kõnega ühingu president, kust võiks tuua mõned tähtsamad mõtted: Sellele juhiti tähelepanu, et ühing oli 30 a. tagasi esimest korda Stokholmis koos. Siis oli ühingu 1 milj. tn., nüüd aga 9,8 milj. Ühingu põhimõtteks on olnud ja jääb ka edaspidi „cooperation and good-will“. Tähtsaimaks saavutuseks l. a. oli „Baltwhite Timber Scheme“, mida toetati üksmeelselt ja mis peale muu on kaasa aidanud paljude sadamate tingimuste parandamiseks, arvesse võttes skeemi veohindade vahesid. Viimase kahe aasta jooksul on rahvusvaheline majanduslik ja poliitiline olukord olnud väga muutlik, mis on mõjutanud ka laevasõitu. L. a. oli terve rida eripõh-

jusi, mis viisid prahituru kõrgele, millest tähtsaimaks oli kaugemaade vedude erakordne tõus. Laevasõit andis 1937. a. tõesti häid tagajärgi. Kuid seda ei tohiks ükski asjaosaline tõlgitseda ebamajanduslikult. Sest ei või unustada, et viimase 17 aasta jooksul on laevasõit vahetpidamata olnud kriisi olukorras. Laevade chituse hinnad on praegu liiga kõrged ega vasta prahiturule. Punkrisüte hindu tuleb lugeda liiga kõrgeks. Suurim saavutus viimasel ajal on laevaomanike koostöö rahvusvaheliselt prahiturgude korraldamiseks, mis on annud häid tagajärgi mitmel turul. Praegu on tõsiselt kaalumisel Briti laevaomanike poolt „laevade maksulise seismaneku“ skeem. Presidendi arvates peaks see olema läbiviidav. Pealeselle president andis lühikese ülevaate ühingu tegevusest ja avaldas tänu kõikidele, kes sellest tööst võtsid osa.

Peakosolekul otsustamisel ja arutusel olud teistest küsimustest nimetame veel:

1. Inglise Timber Trade Federation esimehe major Harris'e kõnet metsakaubanduse ja laevanduse vahekorradest. Kõnes rõhutati koostöö tähtsust laevaomanike ja metsaimportööride vahel. Edasi anti ülevaade selle koostöö tagajärjel arenenud chartereist. Edasi tõsteti üles terve rida küsimusi vedude anomaaliade alal, nagu demurage'i korraldamine juhul, kui on mitu kauba-saajat.

„Baltwhite Timber Scheme'i“ kohta avaldati seisukoht, et see on kasuks mõlemale poolele, ja laevaomanikud on õigustatud saama veo eest vääriks tasu. Mõnesuguseid lahtisi küsimusi on võimalik otsustada vastastikku kokkuleppel.

**K o o s t ö ö l a e v a n d u s e s.** Tulevane ühingu president mr. Odfjell (Norra) kandis ette küsimuse, rõhutades koostöö vajadust ja tähtsust ka laevanduses, nagu teistelgi aladel. Viimaseil aastail on sel alal saavutatud häid resultate, nagu naftaveolaevade veoturu korraldus, viljaveo miiniumprahid, Baltwhite-Scheme, ühisdokumendid. Kuid prahituru vajaliseks korraldamiseks tuleb koostööd veelgi arendada, milleks on juhus Inglise laevaomanike poolt teoksil oleva „lying-up scheme'i“ toetamine ja laiendamine ka teistele riikidele. Inglise poolt on mõeldud see teostada vaid üle 2500 br.-reg.-tn. laevades, mis oleks alguses küllaldane, kuna selle kaudu mõjutatakse ka vähemate laevade prahiturgu.

Sõnavõtul küsimuse kohta Rootsi esindaja rõhutab, et viimane kava tuleks läbi viia kohe alguses ka alla 2500 br.-tn. laevades. Seda rõhutab ka Saksa esindaja. Kuid Hollandi, Soome, Eesti j. t. esindajad arvavad, et on parem alata 2500

br.-tn. laevadega ja pärast võib ka vähematele üle minna.

Küsimuse kohta võetakse vastu resolutsioon, kus toetatakse „lying-up scheme'i“ põhimõtet ja tervitati selle teostamist üle 2500 br.-tn. laevades. Ühtlasi tehti ühingu juhatusele ülesandeks, et kui skeem on teostatud üle 2500-br.-tn. laevades, võtta laiendamine kaalumisele ka vähemates laevades.

3. Punkrisüte hindade küsimuses Daani laevaomanike ühingu esimees peatus pikemalt punkrihindade ja punkrisüte pealevõtmise tingimuste juures Inglise ja kontinendi sadamais, näidates, et viimase aja hinnad on liiga kõrged ja püsivad, hoolimata üldisest hindade langusest normaalsemate piirideni. Teised toetavad sama küsimust.

Võetakse vastu resolutsioon, kus: juhatusele tehakse ülesandeks: a) astuda samme Inglise ja kontinendi vastavate Control Boards ja asutuste ees sütehindade alandamiseks, b) et sütehinnad sütedepoodes viidaks kooskõlasse turuhindadega ja c) et sadamavõimud parandaksid punkerdamise seadeid Inglise sadamais, kus need ei vasta ajanoõudele.

4. Igane nüd „sadamakomitee“

kohta esinevad Hollandi ja Norra esindajad ettekandega. Selle kohta võetakse vastu üksmeelne resolutsioon, kus: rõhutatakse põhimõtet, et charterdaja, laadija või vastuvõtja ei võiks sundida laevaomanikule peale tingimusi, mida ei ole mõeldud või täpselt märgitud veolepingus, ja et ühing informeeriks laevaomanikke aegajalt iganenud sadamakombeist.

5. Prantsuse maaklerite taksid küsimuses esineb Norra laevaomanik E. Samuelson, rõhutades nende ebamäärase kõrgust, millele ühing on korduvalt juhtinud tähelepanu. Kohal olev Prantsuse laevaomanike esindaja lubab oma poolt astuda samme, et see küsimus võetaks lahendamisele. Võetakse vastu resolutsioon, kus: juhitakse tähelepanu, et hoolimata korduvatest sammudest Prantsuse maaklerite taksid ei ole ümber korraldatud ja juhatusele tehakse ülesandeks küsimuse rahuldavaks lahenduseks astuda uuesti mõjuvaid samme.

6. Valimistel saab ühingu uueks presidendiks tuntud Norra laevaomanik F. Odjell (Bergen) ja asepresidendiks Rootsi laevaomanik G. Calsson. Igalt maalt valitakse ka vastav arv direktoreid. Eestist jääb edasi direktoriks kpt. O. Toomara ja asedirektoriks ins. E. Maasik.

## Uusi laevandusse puutuvaid seadusi ja määrusi

1) Laevandusettevõtjate erireservide moodustamise määrus, antud Vabariigi Valitsuse poolt 6. IV 1938 (RT 37 — 1938, art. 340). Tähen datud mää ruse kohaselt on tulumaksust vabastatud summad, mis on saadud laevade pidamisest ja mis erilises korras majandusministri nõusolekul eraldatakse laevade juuresoetamise ja laevaprahtide tagamise erireservi. Tingimuseks on, et tulusaaja oma laevanduse ala tulude suhtes omaks maksustamisel vastuvõtavaliks tunnustatud raamatupidamise.

Ühise laeva või ühiste laevade osanikud võivad neile langevast laevade pidamisest saadud tulust maksuvabalt arvata erireservi summasid proportsionaalselt osaniku osale. Kui tulusaajaks on ühing, otsustab tulude arvamise erireservi selle peakoosolek.

Reservi summasid võib kasutada:

1) laevade soetamiseks, samuti laevade soetamisest osavõtmiseks;

2) majandusministri loal ettenähtavate kahjude katmiseks, kui kahju on tingitud laevade käiguspidamisest;

3) laevade käiguspidamisest ettenähtavate kahjude katmiseks juhul, kui laeva käiguspidamine on toimunud majandusministri nõudmisel, kusjuures käesoleva punkti alusel kulutatav summa ei või ületada 20% reservi arvatud tulude üldsummast.

Erireservi arvel omandatud laev peab rakendatama sõiduks Eesti lipu all, selle laeva müügist saadav summa võiakse jätta uuesti erireservi arvele.

Reservi on võimalik kasutada 8 aasta jooksul, arvates selle aasta algusest, mil esimene summa kanti reservi. Pärast seda maksustatakse reservi kantud summad tagantjärele reservi kandmise aasta tuluna.

Võimaliku tulumaksu nõudmiste kindlustamiseks deponeerib laevapidaja maksuaasta 1. juuniks erireservi kantavast summast 20—30% Majandusministeeriumi poolt vastuvõetavaks tunnustatud krediitasutusse. Kindlustamine võib toimuda ka krediitasutuse tagatiskirjaga.

Lähemaid korraldusi eelneva mää ruse rakendamisel annavad „Ju h e n d i d L a e v a n d u s -

ettevõtteis erireservide moodustamise määruse elluviimiseks" (RT 54 — 1938, art. 511).

Juhendite kohaselt tuleb palved erireservide moodustamiseks esitada majandusministrile, füüsilisel isikul 1. maiks ja juriidilisel isikul 15. maiks või hiljemalt 2 nädalat pärast koosolekut. Palves tuleb tähendada: 1) laevade nimed ja osade suurus, millest palveavaldaja on saanud tulu; 2) laevade pidamisest saadud tulu ja erireservi kantava summa suurus; 3) disponendi nimi ja elukoht. Palvele tuleb lisada maksuinspektori tõendus vastuvõetava raamatupidamise olemasolu ja aruanne laevade pidamisest saadud tulu kohta.

Pärast nõusoleku saamist majandusministrilt on füüsilised isikud kohustatud deponeerima 25% ja juriidilised isikud 20% erireservi kanda lubatud summast a.-s. Krediit Panka või mõnda selle osakonda, valides ka deponeerimise viisi (jooksev, hoiu- jne. arve). Deponeeritud summa vabastamist võib pank toimetada ainult Maksude Talituse nõusolekul. Deponeerimisest informeeritakse viimast panga teate esitamisega.

Erireservi kantava summa suurus ei või ületada 30% laevapidamisest saadud puhastulust (kommertsikasust).

Esireservi kantud summa võiakse ettenähtud otstarbeks kasutada ainult majandusministri loal. Laeva soetamise kuludeks võiakse põhjendatud juhtumel arvata ka kodumaal pärast laeva ostmist tehtud remontide kulusid.

Laeva või selle osa omandamise kohta tuleb esitada Maksude Talitusele tõendused, mis peavad sisaldama andmeid laeva päritolu, ehituse aja, liigi, endise ja praeguse nime, ostu- ja soetushinna, tasutud ja võlgjäänud summade, osade suuruse, Eesti lipu alla toomise, klassitamise ja muude vajaliste asjaolude kohta. Omandatud laeva kohta tuleb esitada ka sõidukõlvulisuse tunnistus. Nimetatud andmeid võiakse esitada ka ühiselt disponendi kaudu.

Esireservi arvel omandatud laev tuleb rakendada sõitudeks Eesti lipu all vähimalt kolmeks aastaks, erandina on ette nähtud vääramatu jõu juhul. Mõüiakse aga laev enne seda tähtaega või ei pea maksukohuslane mõnel aastal korrapäraseid raamatuid, maksustatakse erireservi summad.

Võimaliku tulumaksu kindlustamiseks deponeeritud summad maksetakse tagasi pärast reserveeritud summade ärakasutamist. Laeva

sõidupidamise kindlustamiseks kantakse deponeeritud summa tagasimaksmisel kulumärke vastava laeva või selle osa kinnistusregistrisse, mis kustutatakse pärast 3 aasta möödumist Maksude Talituse loal.

3) Sise- ja kohaliku sõidu laevadel meremeeste tööajas lubatavate erandite määrus, antud Vabariigi Valitsuse poolt 25. mail 1938. a. (RT 53—1938. a. art. 492.)

Nimetatud määrus haarab kõiki sise- ja kohalikus sõidus regulaarselt liiklevaid reisijate-laevu.

Lubatavad erandid on järgmised:

1) Laeva saabumisel ja väljumisel pühapäeval või pühal võib laevaperelt nõuda igasuguste kaupade lossimist ja laadimist ilma eritasu maksmata, kuid mitte üle 3 tunni. (MTS § 116 ainult reisijate asjad, post ja rikkiminevad kaubad);

2) Ületunnitoid on lubatud teha üldiselt 30 tundi nädalas (MTS § 21 p. 1 18 tundi);

3) Ületunnitoid sadamasse saabumisel ja väljumisel on lubatud teha 10 tundi kahe teineteisele järgneva öö-päeva jooksul (MTS § 21 p. 2-a 6 tundi);

4) Ainult sisesõidulaevadel on lubatud laevapere liikmete tööaega pikendada kuni 70 tunnini nädalas.

Kaubandus-tööstuskojas olid arutusel järgmised sadamate korraldamisse puutuvate määruste kavad:

4) Tallinna kaubasadama avaliku julgeoleku ja heakorra määruse kava, mille koostamisel on lähtutud „Tallinna kaubasadama sunduslikest määrustest (RT—109/110 — 1923. a.) „Tallinna kaubasadama sunduslike määruste täiendamise määrusest“ (RT—21—1932, art. 167) ja „Tallinna sadama piirkonnas asuvate riigi aitade ja lahoonete kasutamise tingimustest“ (RT—21 1932, art. 170). Seega kujutab uus määrus enesest peamiselt vanade eeskirjade kogumikku, mis on ainult ajakohastatud ja osaliselt täiendatud, jagunedes sisuliselt kaheksasse ossa.

I osa sisaldab eeskirju laevade liikumise ning seismise ja nende talvekortereisse asetamise kohta Tallinna sadamas. Uue eeskirjana nõutakse üle 1000 br.-reg.-tn. laevadelt üle 5-pallise tuule juures ühest sadamabasseinist teise minekul vedurlaeva tarvitamist.



II osa sisaldab eeskirju laevade lossimise ja laadimise, lõhke- ja tuleohhtlikkude ainetega ümberkäimise, tööliste julgeoleku ja elektrikraanide kasutamise kohta. Määruses on expressis verbis väljendatud mõte, et nii laevade lossimise ja laadimise kui ka tööaja kohta Tallinna sadamas kehtivad Kaubandus-tööstuskoja poolt väljakuulutatud kombid. Uued on ka need eeskirjad, mis käsitlevad lõhke- ja tuleohhtlikkude ainetega ümberkäimist ja tööliste julgeolekut laevade laadimisel ja lossimisel, kusjuures eriti täpset ja üksikasjalist kirjeldamist on leidnud viimased.

III-mas osa sisaldab eeskirju laoplatside, viljaaitade ja laohoonete kasutamise, IV-jas ballasti ja laevade ning sildade prügist puhastamise, V-es tulikahjude vastaste abinõude, VI-es sõidukite liiklemise korra ja VII-mes äriliste ettevõtete kohta.

Koda asus nimetatud määruse kava suhtes seisukohale, et see on asjatult venitatud liiga pikaks, võttes määrusse palju juba iseendast mõistetavaid korraldusi. Lühemad ning ainult vajalist sisaldavad reeglid oluksid palju elulisemad. Ühtlasi esitas koda ka rea sisulisi muudatusettepanekuid.

Kuni praeguseni pole nimetatud määrust veel Riigi Teatajas avaldatud.

5) Sadamate administratiivpiires Veeteede Talituse avaldusel olevate riigi maa-alade ehituste ja seadiste kasutamise korra ja tingimuste määrus (RT — 56 — 1938. a., art. 538.)

Ka tähendatud määrus oli kavana läbivaatusel koja sadamate ja merekaubanduse komisjonis, kus see üldiselt leiti vastuvõetav olevat. Üksikuist muudatusettepanekuist, mis esitati, oleks mainida: 1) Sadamakaptenile kuuluv võim sadama piirkonnas olevate maa-alade kasutamisele andmisel peaks olema piiramatult; 2) Sadama maa-alade kasutamisele andmise lepingu peaks sõlmima igal juhul sadamakapten, kuid selle kinnitamine võiks kuuluda vastavatele kõrgematele instantsidele; 3) Rendile antud laoplatši üleandmisel enne renditähaja lõppu mõnele riigiasutusele peaks rentnikule tasutama kõik selle toiminguga tekkinud kulud; 4) Lihtsustada elektrikraanide kasutamisele andmise korda.

Nagu ilmunud määrusest selgub on mitmed muudatusettepanekud ka rahuldust leidnud.

## E. A.-K. Ü. ERAHAIGLA

NARVA MNT. 6-A, TEL. 428-80

# VESIRAVILA

Avatud kella 9—11 ja 4—7



Pärmi-, söehappe-, merisoola-, manni-  
ekstrakti-, kodumaa tervismuda, raba-,  
vahu- ja neljarakuvannid.

Charcot-, mantel-, kapillaar-, šoti ja  
aurudušid.

Istevann, valguskapp, aurukapp ja dia-  
termia tervismudaga.

Arsti kõnetunnid  
kella 10—1/211 ja 1/27—7.

## NAHKA ja NAHAKAUPU

talla-, pasila-, pinsoli-, pealis- ja voodri-  
nahad, riimad, lõõpõlled, kindad jne.

## J A L A N Õ U S I D

nahast: a/s. «Globus'e» tehasesi, kum-  
mist: o/ü. «Põhjala», «Quadrat», «Nokia»  
kummikingad, tennisingad, sandaletid,  
liistupasflad ja soomesussid

## K I N G S E P A

ja sadulsepa-tarbed, saapatikud,  
lõngad jne.

## H O B U S E R I I S T A D

## J A L G R A T T A

sise- ja väliskummid o/ü. «Põhjala»,  
«Quadrat», «Nokia» tehasesi

Müük suurel ja väikesel arvul  
Jällemüüjatele vabrikuhindadega

# N. BÕSTROV

Tallinn, Veneturg 1, telefon 313-13

## Kaubanduslike kommete registreerimiskord

1.

Algatus kaubandusliku kombe registreerimiseks võib tulla igalt koja orgaanilt. Samuti võivad kombe registreerimist algatada väljaspool koda seisvad isikud ja asutused, kes seda kirjalikult palusid.

2.

Kõik kombe registreerimisega seoses olevad toimingud teostab see koja sektsioon, kelle ala registreeritav komme enim riivab — isäranis kogudes tarvilikke andmeid, toimetades ülevaatusi, ekspertiise ja kuulates ära koja juriskonsultide arvamise. Juhtumitel, kus kombe registreerimine riivab mitme sektsiooni huve, võtab kombe suhtes seisukoha komisjon, mis koosneb koja juriskonsultidest ja asjaomaste sektsioonide esindajast.

3.

Sektsioon või vastav komisjon töötab välja kombe kava ja esitab selle koja direktori kaudu koja juhatusele kinnitamiseks.

4.

Registreeritud kommete üle peetakse registrit, milles märgitud: 1. järjekorra number, 2. kombe lühikene kokkuvõte, 3. vastuvõtmise aeg, 4. selle juhatuse koosoleku protokoll number, mil komme kinnitati.

5.

Sektsioonide ülesandeid kommete registreerimise alal võivad täita ka alatised koja juures tegutsevad komisjonid — kuid üksnes oma tegevusalasse puutuvates küsimustes.

## Leipzigi sügismess 1938. a.

Herbert E. Renter

1938. a. Leipzigi kevadmessi avamisel toonitas Saksa majandusminister Funk oma kõnes, et Saksamaa on saanud stabiilseks maailmakaubanduse osanikuks. See konstateering säärase Saksa majandusürituse avamisel, mis silmapaistvaimalt näitab Saksa majanduse ühinemist rahvusvahelise kaubandusega, on iga sest ajast möödunud kuuga ikka enam ja enam tõeks osutunud.

Suurimaid võimalusi kaubandusliku läbikäimise kergendamiseks Saksamaaga võimaldab Leipzigi mess, mis korraldatakse kaks korda aastas. Mitte-saksa kaupmeestel avaneb võimalus saksa väljaveokaupu ühte kohta koondatuna tundma õppida. Tänavusel sügismessil (28/VIII—I/IX) esineb umbes 5800 väljapanijat, sellest ca 700 väljapanijat maja- ja köögitarvetega kui ka metallikaubaga, 450 väljapanijat klaas-, portselan- ja kiviõudega, niisama palju väljapanijaid esineb pubukaubaga, 290 väljapanijat paberikaubaga, piltidega, raamatutega, büroomaterjaliga, üle 600 väljapanija esineb mänguasjadega ja sportartiklitega, ning ümarguselt 650 väljapanijat näitab tekstiil- ja riietuskaupu. Ka kunstkäsitöö on 650 väljapanijaga Leipzigi messil esitatud.

Samuti on ka kõik saavutusvõimelised firmad teistel aladel alatisteks väljapanijateks Leipzigi messidel. On üldiselt teada, et Saksa tarbainete-tööstus võtab ette kaks tähtsat ümberkorraldust:

1) ta püüab uute võimalustega moderniseerida toorainekeemia alal oma pakkumisi, võttes sealjuures arvesse praktilisi külgi, 2) ta esitab Saksa tööstustoodete pakkumisi eriti maitsekalt ja uuel kujul. Tänapäev ei saa enam ei Saksamaal ega teistes tsiviliseeritud maades maitsetuid tooteid kuhugile paigutada, isegi odavad igapäeva-tarbeasjad peavad maitserikkuses seisma teataval kõrgusel, kuna seeläbi kõige kindlamini elatusstandardit tõstetakse. Sel viisil ümberkorraldatud Saksa tööstustoodeteid esitatakse tänavusel Leipzigi sügismessil. See pakkumisviis peab jätma kaupmeestele kõigist maailmaosadest parima sisseostu võimaluse mulje. Siinjuures tuleb tähendada, et Saksa tööstustoodete hindades ei ole viimaseil aastail suuri kõikumisi, kuna kindlat tootmiskulude tõusu takistati majanduspoliitikaga. Nii on Saksa valmiskauba hinnad 1933. a. kuni 1937. a. ainult umbes 12 punkti võrra tõusnud. Pakkumised Leipzigi sügismessil on hinnalt väga soodsad. Oleks eksitus pidada Leipzigi messi ainult Saksa eksportkauba näituseks. Leipzigi mess pakub ühtlasi ruumi ka mittedaks väljapanijatele, mida kasutas 825 väljapanijat 33-st riigist. Viimasel Leipzigi messil tahetakse just maailmakaubandusele šansse anda. Leipzigi mess on maailmabörs rahvusvahelisele kaupmeeskonnale, kus võimaldub isiklike kogemusi vahetada ning uusi sidemeid luua. Mess on seega

täiesti kaupmeeskonna üritus, kes seal vahetab mõtteid moodsa rahvusvahelise kaubanduse üle. Saksa majandusele heidetakse ette, et ta on end liiga kõrgete müüridega eraldanud. Leipzigi mess kõneleb nüüd sellele vastu, veenab igauht

selles, et need müürid on vaid hädaabinõu. Mitte kusagil ei ole näha nii selgesti kui Leipzigi messil Saksa majanduspoliitika püüded olla esmajärguline maailma kaubanduse osanik.

## Rekordiline telefonitihedus Rootsis

12 telefoni abonendiga iga 100 elaniku kohta asub Rootsi telefoni tiheduse suhtes esimesel kohal Euroopas ja teisel kohal pärast Ameerika Ühendriike kogu maailmas.

Riikliku telegraafi ja telefonitalituse andmete kohaselt oli 1937. aasta lõpul Rootsis 724.595 te-

lefoniaparaati tegevuses, mis teeb 118 aparaati iga 1000 elaniku kohta 110 aparaadi vastu eelmisel aastal. Stokholmis oli samal ajal 360 aparaati iga 1000 elaniku kohta 348 aparaadi vastu 1936. a. lõpul.

## Äride register

### Juunikuu teisel poolel registreeritud muudatused:

(Järg.)

3. Elektrotehnika Tehaste aktsiaselts „Are“, Tallinn, Reimani 11, äriala täiendanud jalgrataste kokkupanemise tööstuse ja müügi alal.
4. Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabrik A/S., Tallinn, S. Karja 15, lahkunud juhatuse liige Leo Sepp, juhatuse liikmeks valitud Felix Tannebaum; põhikiri muudetud.
5. Samuel Beilinson lõpetanud kangakudumisetööstuse Tallinn, S. Tartu m. 18, ja peab kaubanduskontori asemel riide- ja pudukauplust Tallinnas, Kopli 8, firma all: Riide- ja pudukauplus „IDEAL“ S. Beilinson.
6. Werner-Hanns Gusowius kirjutusmaterjali esinduse ja jaemüügi asukohaks Tallinn, Vene 11-a (enne Harju 21).
7. Abram Hopp avanud Pärnus, V. Sauga 18 nahaparkimisetööstuse ja lõpetanud toornahkade ostu-müügi-äri Pärnus, Jannseni 33.
8. Moeäri „REMELL“ H. Johanson ja H. Mell, Tallinn, Kullasepa 4, täisosanik Helene Riismann (end. Johanson) surnud, täisühing tegevuse lõpetanud. Ettevõtte tegevust jätkab senine täisosanik Hilja Mell ainuisikliku äripidajana firma all: Moeäri „REMELL“ H. Mell.
9. Erich Kiisk surnud, temale Tallinnas, Girgensoni 1 kuulunud tapeedi- ja värvikaupluse tegevust jätkab lesk Leida Kiisk firma all „Erich Kiisk“.
10. Arvi Kobrand Märjamaa v., Märjamaa alevik, lõpetanud jalanõudekaupluse ja avanud puude ostu-müügi-äri firma all „A. Kobrand“.
11. Kaubandus-tööstus aktsiaselts „Kreenbalt“, Tallinn, S. Karja 13, lahkunud juhatuse liige

Leo Sepp, juhatuse liikmeks valitud Aleksander Schipai.

12. Adrian Kõõba lihakaupluse asukohaks Tallinn, Kalevi 42 (enne Linda 8).
13. Hilda Lepik'u moe- ja puduäri asukohaks Pärnu, Laidoneri 11 (enne Vilmsi 7).



14. Metallitööstus Loomann & Tirmann, asukohaks Tallinn, Hollandi 50 (enne Võrgu 1).
15. Hilda-Marie Niine lõpetanud moeäri Tallinn, Tartu m. 8, ja avanud Tallinnas, Tartu 6, moeäri firma all „H. Niine“.
16. Eesti A.-S. John Nurminen, Tallinn, V. Karja 12, põhikiri muudetud.
17. Aleksander Palu toiduainetekaupluse asukohaks Pärnu, Jannseni 4 (enne Tallinna mnt. 1).
18. „Gustav Pihlakas“ Tallinn, Toompuiestee 18 (s. o. end. Vaksali pst. 2), äripidaja Gustav Pihlakas surnud, päranduse hooldajateks määratud Alma Pihlakas, Heinrich Neuhaus ja Artur Hüüs.
19. Ella Puskar'i juuksetööstuse asukohaks Tallinn, Kaupmehe 28 (enne Liivalaia 37) ja firmaks: Daamide juuksetööstus „Elba“ E. Puskar.
20. Otto Raamann lõpetanud Järva-Jaanis, Pikk 14, teemaja ja avanud Tallinnas, Kesk-Kalamaja 8, õllekaupluse.
21. Arnold Reimali segakaupluse asukohaks Haljala v., Haljala.
22. A.-S. Rotermanni Tehased, Tallinn, lahkunud juhatuse liikme kandidaat Kurt Fischer, kelle asemele valitud Eugen Erbe.
23. Suka-, pitsi- ja trikootööstuse osühing H. Rõivas ja A. Poleschuk, juhatuse ja valmiskaupade lao asukohaks Tallinn, Tondi 27 (enne Estonia pst. 11).
24. Markus Schulkleper jätkab äritegevust, Tallinnas, Hariduse 11—12, kodumaa manufaktuurkaupade müügi alal jällemüüjatele.
25. E. Schädlich & Co, Tallinn, Veizenbergi 4, agentuuräri, surnud täisosaniku Erwin Schädlich'i asemele astus Helene Schädlich, usaldusühingu leping muudetud, ühingu osakapitaliks Kr. 3750.
26. Wilhelm Stein jätkab äritegevust, avades Roela v., Tudu k., rohu- ja värvikaupluse.
27. A. Tomingas & Ko, Tallinn, S.-Tartu m. 45, täisosaniku Artur Tammiku lahkumisega täisühing tegevuse lõpetanud. Metallitööstuse tegevust jätkab senine täisosanik Arnold Tomingas ainuisikliku äripidajana firma all „A. Tomingas“.
28. Hermann Veide toiduainetekaupluse asukohaks Pärnu, Paju 7 (enne Jannseni 4).

#### Firma tegevuse lõpetamine registreeritud:

1. E. Antonov ja Ko, Tallinn, Pärnu mnt. 32, riide- ja pudukauplus.
2. E. Avsan, Tallinn, Kasarmu 6, toiduainetekauplus.
3. Aleksander Kedrov, Haapsalu, Uus 21, kangakudumisetööstus.
4. Karl Meerits, Mustjala v., Võhma k., autovoõäri.
5. M. Murd, Tallinn, Kopli 2, puuvilja-, peenviinade- ja maiustustekauplus.
6. A. Mälivere, Tallinn, Tartu mnt. 6, moeäri.
7. A. Pehme, Mõisaküla, Pärnu 41, pagariäri.
8. August Ponna, Tallinn, Jakobsoni 35, toiduainetekauplus.
9. Richard Proos, Lihula v., Lihula alevik, pagaritööstus.
10. Lilli Rispel, Pärnu, Poska 22, veoäri autoga.
11. Agnes Sullakatkõ, Tallinn, Ahju 9—12, õmblustööstus.
12. A. Tamm, Viljandi, Posti 2-a (end. 2) toiduainetekauplus.
13. Armilde Tanner, Tallinn, Tulika 24, toiduainete- ja õllekauplus.
14. Keemia- ja maitseainetetööstus „LION“ E. Tomson, Tallinn, Vene 2.
15. Jalanõudekauplus „ELGUS“ E. Veigel ja A. Mooste, Tallinn, Pärnu mnt. 38.
16. A. Viibur, Tallinn, Sadama 9, toiduainetekauplus.
17. Theodor Vilde, Tallinn, Müürivahe 29, kööginõudekauplus.

RESTORAN-BAAR

„METROPOL“

TALLINN

DUNKRI T. 4 TEL. 434-65

Hea köök. Omaette mugavad kabinetid. Muusika. Ruumid ajakohaselt remonteeritud.

Lugupidavalt

V. Lapimaa.

**Juulikuu esimesel poolel****registreeritud uued firmad:**

1. Amette Aalmann, Tallinn, Tartu m. 52, söögimaja.
2. K. Alber, Nõmme, Nurme 63, toiduainetekauplus, ärip. Karl Alber.
3. Riidevarvitööstus „Säde“ H. Eichmann, Tallinn, Estonia pst. 27, ärip. Hertha Eichmann.
4. Kaubandus- ja agentuurkontor „Traffic“ Ed. Fischer, Tallinn, Riitüti 2—2, kaubandus- ja agentuur manufaktuur-, toiduainete ja segakauba alal, ärip. Eduard-Gotthard Fischer.
5. Trikoootööstus „Bertonia“ I. Frank, Tallinn, Vilmsi 115, trikookudumine, ärip. Isak-Wulf Frank.
6. E. Grünbladt, Nõmme, Pärnu m. 94, kellasepaäri, ärip. Elisabeth Grünbladt.
7. M. Harak, Tallinn, Vaimu 4, toiduainetekauplus, ärip. Martin Harak.
8. I. Hunt, Viljandi, Prantsuse 10, toiduainetekauplus, ärip. Ida Hunt.
9. Julie Ilves, Tallinn, Vene-Balti 21, toiduainete- ja piimakauplus.
10. A. Jaamul, Tallinn, V. Söörensi 4, liha-kauplus, ärip. Arved Jaamul.
11. August Kaasiku, Salla v., Salla alevik, talurahvatartvetelekauplus.
12. Th. Karolin, Valga, Vabaduse 34, masinate-, laskeriistade- ja koloniaalkauplus, ärip. Theodor Karolin.
13. Kudumisetööstus A. Kedrov ja Ko, Haapsalu, Uus 21, täisühing, täisosanikud Aleksander Kedrov ja Antonina Anufriev, ühingu osakapital Kr. 4.000.—
14. A. Kook „Toomkohvik“, Tartu, Lossi 4, ärip. August Kook.
15. R. Kott, Tallinn, Endla 49, liha-kauplus, ärip. Rudolf Kott.
16. Milli Kuuskler, Nõmme, Kaevu 115, toiduainetekauplus.
17. Söögimaja „Talutare“ L. Lillo, Põltsamaa, K. Pätsi 9, ärip. Liivi Lillo.
18. Hilda Murumaa, Tallinn, Roopa 8, toiduainetekauplus.
19. M. Näär, Tallinn, Gilde 7, pudukauplus, ärip. Mathilde Näär.
20. Ida Oja, Tartu, Tähe 77, pudukauplus.
21. V. Parv, Tartu, Aia 4, näokatete ja maskikostüümide üürimine ja käsitöö müük, ärip. Valfried Parv.
22. E. Poolake, Tartu, Väike-Tähe 10, vilja ja viljasaaduste ost-müük, ärip. Evald Poolake.
23. Erika Puusik, Tartu, Gustav-Adolffi 8, juuksetööstus.
24. Samuel Põrvat, Tartu, Uus 55, toiduainetekauplus.
25. Joosep Reesalu, Aaspere v., Vatkü k., segakauplus.
26. E. Rehme, Tartu, Aleksandri 1, kübaraäri, ärip. Emilie-Karoline Rehme.
27. T. Reineteleivatööstus „Taaraleib“, Tartu, Kuuperjanovi 27, ärip. Theophil Reinete.
28. M. Roomets, Rõngu v., Rõngu alevik, toiduainetekauplus, ärip. Mihkel Roomets.
29. Rosalie Sibul, Tartu, Filosoofi 18, toiduainete- ja piimakauplus.

30. „Ärisustus“ E. Sihvre, Tallinn, Lai 30, lukusepatöökoda, ärip. Elmar Sihvre, prokurist Eugen Aun.
31. L. Skuratov, Tartu, Holmi 1, söögisaal, ärip. Lilli-Anette Skuratov.
32. A. Steinberg, Tallinn, Raua 62—5, kingsepatöötuba, ärip. Amalie Steinberg.
33. „Alta“ Maitseainete- ja puhastusvahendite- tööstus Al. Tammes, Nõmme, Pärnu mnt. 67—6, maitseainete- ja puhastusvahendite- tööstus ja pakkimine, ärip. Aleksander Tammes.
34. Laki- ja keemiatööstus „Escalim“ Tiesenhäusen ja Tšernov, Tallinn, Lai 29, täisühing, täisosanikud Roman Tiesenhäusen ja Ivan Tšernov, ühingu osakapital Kr. 2.000.—
35. K. Utsar, Sooru v., Sooru as., talurahvatartvetelekauplus, ärip. Karl Utsar.
36. A. Vasni, Tallinn, Pärnu m. 60, pagariäri ja pagaritööstus, ärip. Aleksander Vasni.
37. Karl Väin, Krüüdneri v., veoäri.

**Registreeritud muudatused:**

1. Jaan Andressoni toiduainetekaupluse asukohaks Viljandi, Jakobsoni 13 (enne Riia mnt. 12).
2. Linda Astrem avanud Pärnus, Vilmsi 7 antikvariaadi; Tallinnas, Roosikrantsi 8-a juhustööliste asjade kauplust peab edasi.
3. Karl Augul jätkab äritegevust avades Tallinnas, Tehnika 10 jalanoõdetööstuse.
4. Balti Nahavabrik David Birin ja Jakob Dobruschkes, Pärnus, Vana-Sauga 24, avanud Tallinnas, Estonia pst. 15 nahamüügi laod.
5. Eesti Terpentiniivabrikute aktsiaselts Tallinnas, Lai 34, lahkunud juhatusliige Michail Perion, juhatusliikmeks valitud Ado Anderkopp.
6. „Carl F. Gahmbäck“, Tallinn, Uus 4, lõpetanud Sinalepa v. piimatalituse pidamise.
7. Albin Gelts'i liha-kaupluse asukohaks Tallinn, Kopli 22 (enne Viimsi v., Pirita).
8. Voldemar Hauk'i rändsaeveski asukohaks Pühajärve v. Kullamäe t. (enne Vastseliina v.).
9. Jaak Hermann jätkab äritegevust avades veoäri Aakre v.
10. Johanna Hermann'i perekonnanimeks „Härm“ ning tema Pärnus, Riia mnt. 93 asuva toiduainetekaupluse finnaiks „Johanna Härm“.
11. Oskar Issak'i liha-kaupluse asukohaks Tartu, Linna Turuhoone, karn 52 (enne Aleksandri 24).
12. Jüri Jaanus'e toiduainetekaupluse asukohaks Nõmme, Pärnu mnt. 268 (enne Tallinn, Keemia 6).
13. Leontine Järveldid, avanud Tallinn, Liivalaia 37 majapidamistarvetelekaupluse, peab edasi toiduainetekauplust Tallinn, Lutri 14.
14. Kaubandus-Tööstus Osatühisus „Kalandus“, juhatus asukohaks Tallinn, Tõnismägi 3 (enne Kotsebue 16-a).
15. Salomon Kanner'i karusnahatööstuse asukohaks Tallinn, Sauna 6—1 (enne Müüri-vahe 17).

16. Helmut Kaski kangakudumisetööstuse asukohaks Tartu, Tiigi 78 (enne Kindr. Põdra 26—2).
17. Eesti Speditsooni Aktsiaselts end. Kniep & Werner, Tallinn, Mundi 3, surma läbi lahkunud juhatusliige Wladimir Werner, juhatusliikme kohale asunud Christian Jürisson.
18. Juhan Koppa lõpetanud Tallinnas, V. Ameerika 8 toiduainetekaupluse ja peab edasi pudelite- ja klaasasjadeäri Tallinn, Sakala 28-a.
19. Anna Koppel jätkab äritegevust avades Tallinnas, Jakobsoni 68 toiduainetekaupluse.
20. Kaubamaja Valter Kordes, Tallinn, Sakala 22, Tartu osakonna prokuristi Rudolf Pertelsoni prokuura kustunud.
21. Madli Kruusi pruugitud asjade kaupluse asukohaks Tallinn, Lembitu 30 (enne Roosikrantsi 6).
22. Jaan Kändi lihakaupluse asukohaks Tallinn, Öle 11 (enne Härjapea 3-a).
23. Juuli Käerner jätkab äritegevust avades Tallinn, V. Ameerika 8 toiduainetekaupluse ühes ollemüügiga.
24. Kaspar Laksion lõpetanud teemaja Tallinnas, Vilmsi 53; söögimaja Tallinn, Tartu m. 74 peab edasi.
25. Edgar Lehis jätkab äritegevust avades puusepatöökoja Rapla v. Alu-Metskülas.
26. S. Lerman, Tallinn, Tartu m. 4, mütsi- ja lasteriietekauplus, ärip. Salomon (Schloma) Lerman surnud, päranduse hooldajateks määratud Ite-Scheine Lerman ja Joosep Markovitsch.
27. Lonny Mitti perekonnanimeks „Vardjas“ ning tema Viljandis, Tartu 87 asuva toiduainetekaupluse firmaks „Lonni Vardjas“.
28. Mihkel Murdlaine toiduainetekaupluse asukohaks Nõmme, Männiku tee 91 (enne Nurme 38).
29. Ada Nordmanni pudu-, pesu- ja kleidiäri asukohaks Tartu, Söögiturg 5 (enne Aleksandri 3).
30. Alfred Ohno avanud Erra v., Kiviõlis, Kiriku t. 4 saapakaupluse, ja peab edasi Narvas, Posti 51 naha- ja saapakauplust, mõlemad ettevõtted firma all „A. Ohno“.
31. Johan Peep, kes pidas Tartus, Võidu 10 ja Riia 121-a rohu- ja värvikauplust, surnud pärandustombu hooldajateks määratud Ella Peep, Aleksander Imelik ja Eugen Irv; Tartus, Riia 121-a asunud kosmeetika- ja värvikauplus lõpetatud.
32. Olga Rebane lõpetanud Tallinnas, Türipuu 9 toiduainetekaupluse ja avanud Nõmmel, Ida 22, toiduainetekaupluse firma all „O. Rebane“.
33. Benita Reinpalu jätkab äritegevust avades Keila v., Klooga-Laulasmaal toiduainetekaupluse.
34. Alviine Remmelgas lõpetanud Rakveres, Pikk 1 asuva pagariäri ja -tööstuse ja Tallinna tän. 27 pagariäri. Avanud Tallinnas, Lutri 27 toiduainetekaupluse; kohvitööstust Tallinn, S.-Tartu m. 60 peab edasi.
35. U/Ü „Võime“ Rich. Rosenberg & Ko elektri- ja raadiotarvetetööstuse asukohaks Tallinn, Kopli 10-a (enne K.-Kalamaja 2).
36. Suka-, pitsi- ja trikootööstuse osatühing H. Rõivas ja A. Holeschuk, Tallinn, Tondi 27, Eduard Heina prokuura kustunud.
37. Eugen Saaliste segakaupluse asukohaks Anija v., Kehra k. (enne Järva-kandi v.), samas avanud veel lihakaupluse.

(Järgneb.)

## Abieluvaranduse lahutamise lepinguid.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	R. T. lisade nr.	Elukoht
Semke, Paul ja Sibul, Leida Jakobi t. . . . .	1 IV 38	R.T. liisa nr 30 6. V 38	Tartus, Võru t. 23 " Roosi t. 37
Kattel, Voldemar ja abik. Selma . . . . .	1. IV 38	"	Torma v. Võtikvere k.
Sarik, Oskar ja abik. Alma-Pauline . . . . .	21. II 38	"	Haaslava v
Kriisa, Salme ja Soosaar, Vambola . . . . .	28. III 38	"	
Nael, Priido ja abik. Alide-Luise . . . . .	21. IV 38	R.T. liisa nr. 40 10. V 38	Tallinnas, Hõbe 9—3
Puusepp, Miralda ja Liblik, Uno . . . . .	12. IV 38	"	" Tatari 6
Järvisto, Karl-Rudolf ja abik. Berta-Johanna .	23. IV 38	R.T. liisa nr. 41 13. V 38	" Oa 2
Merits, Melanie ja Agasild, Johan . . . . .	20. IV 38	"	" Roosi 7
Maiste, August ja abik. Alide . . . . .	26. IV 38	"	Uusna v.
Kruuse, Valter-Johannes ja Keder, Salme . .	12. IV 38	R.T. liisa nr. 42 17. V 38	Tartus, Väiketähe 16 " Kastani 1:
Viira, Erika-Felicitas ja Alver, Mart . . . .	14. IV 38	"	Sootaga v.
Laev, Vassili Johani p. ja abik. Anna . . . . .	6. IV 38	"	Iisaku v. Misso v.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	R T. lisade nr.	Elukoht
Sassi, Elfriede ja Loomet, Arvo . . . . .	3. V 38	RT lisa nr. 43 20. V 38	Tallinnas, Käo t. 14
Semjonov, Vassili ja abik. Pauline . . . . .	27. IV 38	"	Viljandis, Laidoneri 8
Reitav, Hugo ja Karumaa, Selma . . . . .	12. IV 38	"	Pärnus, Rääma 5
Pachel, Editha ja Jõe, Osvald-Rudolf . . . . .	10. IV 38	RT. lisa nr. 41 24. V 38	Tallinnas, Aia 5—7
Treffner, Hugo-Eduard ja abik. Haida-Marie . . . . .	26. IV 38	"	Elvas
Hirv, Sigrid ja Ilves, Jenny . . . . .	4. IV 38	"	Võrumaal, Loosi v.
Kristjuhan, August ja abik. Elvine . . . . .	10. V 38	R.T. lisa nr. 45 27. V 38	Tallinnas, Tartu m. 74
Murr, Erna-Agathe ja Piller, Johannes . . . . .	17. V 38	R.T. lisa nr. 48 3. VI 38	" Luise 29 " Härjapea 15
Niineberg, Gregor ja abik. Anette . . . . .	26. I 34	RT. lisa nr. 40 8. VI 38	Pääskülas, Saue v. Tallinnas, Hariduse 11
Terasmaa, Johannes ja abik. Liisi . . . . .	9 V 38	"	Suislepa v.
Lõoke, August ja abik. Hilda-Alice . . . . .	3. V 38	R.T. lisa nr. 51 14. VI 38	Jõgeveste v.
Perand, Jaan ja abik. Emilie . . . . .	13. IV 38	"	Vastseliina v.
Nirk, Karl ja abik. Linda . . . . .	6. V 38	"	Tõrvas, Välja t. 26
Leppik, Elise ja abik. Gustav Jaani p. . . . .	30. IV 38	"	Sangaste v.
Bringentoff, Kurt ja abik. Alla . . . . .	21 V 38	RT. lisa nr. 53 21. VI 38	Tallinnas, Õllepruuli 4
Piirand, Julius ja abik. Veera . . . . .	23. V 38	"	" Pärnu m. 6
Luhari, Hindrek ja abik. Florida . . . . .	27. V 38	"	" Hermanni 4—16
Järvelaid, Aleksander ja Markus, Elisabeth	10 VI 38	"	" Vene 10
Arusoo, Elene ja Birkenfeld, Martin . . . . .	28 V 38	"	" Kullasepa 4
Ennok, Karl-Evald ja abik. Elsa . . . . .	30. V 38	"	Haaslava v.
Vaino, Herbert ja Reitel, Anna-Marie . . . . .	20. IV 38	"	Tallinnas, Veerenni 51
Innus, Aleksander ja abik. Koidu . . . . .	28. V 38	R.T. lisa nr. 54 28. VI 38	Põrkuni v. Püssi v.

## Toiduainete turg

London. 22. VII 38	Daani . . . . .	sh. 127/- — 130
<b>Bacon</b> , kaal 112 Ingl. naela	Uus-Meremaa, finest . . . . .	" 126/-
Iiri . . . . .	" " first . . . . .	" 123/-
Daani . . . . .	Hamburg. 26. VII 38.	
Hollandi . . . . .	<b>Nisu</b> ,	
Eesti . . . . .	Sisemaa, 50 kg eest . . . . .	—
Rootsi . . . . .	Manitoba I, cif 100 kg eest term. \$	4.38
Poola . . . . .	Hard Atlantic . . . . .	" 4.49
<b>Nisu</b> , kaal — 496 Ingl. n. = 225 kg.	<b>Rukis</b> , 1000 kg eest.	
Northern Manitoba . . . . .	La Plata, Hamburgis . . . . .	sh. —
Rosario Santa Fe . . . . .	" " Amsterdamis . . . . .	" —
<b>Jahu</b> , kaal — 440 Ingl. n. = 63,5 kg	<b>Suhkur</b> ,	
Good Canadian . . . . .	15/VII	
<b>Odrad</b> , kaal — 112 Ingl. n. = 50 kg "	toores . . . . .	sh. 5/2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —5/5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
<b>Kaerad</b> , " " " " = 50 kg "	Belgia . . . . .	" 7/—
<b>Linad</b> , cif per tn.	Tšehhi . . . . .	" 6/9
Livonian, Basis Risten . . . . .	Poola . . . . .	" 6/3
Tows Soviet . . . . .	Hollandi . . . . .	" 7/3
Manchester.	<b>Riis</b> , Burmah II. . . . .	Rmk. 10.50
<b>Või</b> ,	<b>Või</b> , Berliinis:	
Eesti . . . . .	Deutsche Markenbutter	Rmk. —
Läti . . . . .	Feine Molkereibutter	" —
Soome . . . . .	Molkereibutter	" —
Rootsi . . . . .	Landbutter	" —
	Kochbutter	" —

## Välisbörsid

	L O N D O N										
	14. VII	15. VII	16. VII	18. VII	19. VII	20. VII	21. VII	22. VII	23. VII	25. VII	26. VII
Frank . . .	178.32	178.32	178.30	178.16	178.16	178.16	178.19	178.16	178.16	178.07	178.13
Dollar . . .	4.9306	4.9331	4.9306	4.9246	4.9178	4.9218	4.9165	4.9196	4.9112	4.9204	4.9246
Rootsi kr. . .	19.396	19.396	19.395	19.396	19.395	19.396	19.396	19.396	19.396	19.39 <sup>5/8</sup>	19.396
Daani kr. . .	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400	22.400
Norra kr. . .	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901	19.901
Saksa mrk. . .	12.272	12.275	12.275	12.262	12.252	12.252	12.246	12.240	12.252	12.24 <sup>7/8</sup>	12.257
Soome mrk. . .	226.78	226.75	226.75	226.75	226.78	226.78	226.78	226.78	226.78	226.78	226.75
Floriin . . .	8.9618	8.9606	8.9581	8.9506	8.9493	8.9512	8.9506	8.9506	8.9506	8.9546	8.9534
Liira . . .	93.72	93.72	93.65	93.62	93.50	93.46	93.46	93.47	93.47	93.50	93.63
Helveetsia fr. . .	21.566	21.566	21.527	21.505	21.502	21.502	21.483	21.496	21.495	21.45 <sup>3/4</sup>	21.492
Tšehhosl. kr. . .	142.75	142.62	142.56	142.56	142.31	142.37	142.37	142.50	142.62	142.62	142.62
Belga . . .	29.131	29.137	29.132	29.122	29.087	29.105	29.087	29.105	29.117	29.11	29.102
Peseeta . . .	49.—	49.—	49.—	49.—	49.—	49.—	49.—	—	—	—	—
Silling . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Slott . . .	26.20	26.20	26.20	26.18	26.15	26.12	26.12	26.12	26.12	26.12	26.15
Pengö . . .	24.62	24.75	24.75	24.75	24.62	24.62	24.62	24.62	24.75	24.75	24.75
Latt . . .	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25
Eesti kroon . . .	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25	18.25
Litt . . .	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25	29.25
Tšerv. . . .	26.13	26.13	26.12	26.11	26.08	26.07	26.07	26.07	26.07	26.07	26.09
Höbe p. u. . .	19 <sup>5/16</sup>	19 <sup>3/8</sup>	19 <sup>5/16</sup>	19 <sup>3/4</sup>	19 <sup>1/8</sup>	19 <sup>9/16</sup>	19 <sup>1/2</sup>	19 <sup>1/2</sup>	19 <sup>5/8</sup>	19 <sup>13/16</sup>	19 <sup>5/8</sup>
Kuld " " . . .	141 sh. 2 d.	—	141 sh.	141 sh. 3 d.	141 sh. 4 1/2 d.	141 sh. 6 d.	141 sh. 5 1/2 d.	141 sh. 5 1/2 d.	141 sh. 5 d.	141 sh. 5 d.	141 sh. 4 d.
Plaat " " . . .	—	—	120/-	—	—	—	—	—	—	—	—

	B E R L I I N										
	14. VII	15. VII	16. VII	18. VII	19. VII	20. VII	21. VII	22. VII	23. VII	25. VII	26. VII
Naelsterling . . .	12.28	12.28	12.275	12.270	12.260	12.250	12.225	12.225	12.225	12.225	12.26
Frank . . .	68.90	68.90	68.90	68.90	68.80	68.75	68.75	68.80	68.80	68.85	68.85
Dollar . . .	2.490	2.490	2.490	2.490	2.491	2.492	2.492	2.492	2.481	2.490	2.490
Rootsi kr. . .	63.29	63.29	63.26	63.23	63.19	63.15	63.18	63.18	63.18	63.18	63.20
Daani kr. . .	54.82	54.82	54.80	54.78	54.73	54.73	54.71	54.71	54.71	54.71	54.73
Norra kr. . .	61.71	61.71	61.68	61.65	61.60	61.60	61.58	61.58	61.58	61.58	61.60
Soome mrk. . .	5.415	5.415	5.415	5.410	5.405	5.405	5.405	5.405	5.405	5.405	5.405
Floriin . . .	137.17	137.03	137.03	137.03	136.99	136.99	136.93	136.93	136.93	136.90	136.92
Liira . . .	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10	13.10
Helveetsia fr. . .	56.93	56.94	57.—	57.05	57.04	57.04	57.03	57.03	57.03	57.01	57.02
Belga . . .	42.15	42.15	42.14	42.12	42.12	42.12	42.13	42.13	42.12	42.09	42.12
Latt . . .	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80	48.80
Eesti kr. . .	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20	68.20
Litt . . .	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98	41.98

## J. Puhk ja Pojad suurveski saadused

	Kroonid		Kroonid
Nisupüütl (hinnad on arvatud ühes valge puuvillase kotiga):		Poolsõre . . . . .	100 kg. 43.—
„Sampo“ . . . . .	100 kg. 25.—	Sõre . . . . .	„ 43.—
„Kungla“ . . . . .	„ 33.—	Manna . . . . .	„ 43.—
„Kalev“ . . . . .	„ 37.—	Rukkipüütl . . . . .	100kg. 18.20—19.50
„Eesti parem“ . . . . .	„ 41.—	Nisu pehme . . . . .	„ 26.00—27.00
„Granular“ . . . . .	„ 38.—	Kaerahelbed . . . . .	27.00—43.00
			32.—



# Eesti Aktsia-Seltsi C. SIEGEL'i

## ARUANNE

tegevusaasta kohta

1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 1937. a.

KAHJU	Kasu ja kahju arve		KASU	
Üldised kulud . . . . .	235.560.75		Kaubad . . . . .	242.521.42
Valgustus ja küte . . . . .	3.623.77		Installatsioon . . . . .	164.103.37
Juhatusliikmete palgad . . . . .	7.560.—		Raud . . . . .	212.088.82
Tööliste palgad . . . . .	89.222.28		Töökoda . . . . .	18.359.84
Intressid . . . . .	15.226.29		Saadud kahtlastelt võlgnikkudelt . . . . .	2 076.58
	351.193.09			
Sissetulekud ületa- vad väljaminekud ja peale kahtlaste võlgnikkude ma- hakirjutamist . . . . .	287.956.94	287.956.94		
kinnis- ja vallasva- rast, masinatelt ja tööriistadelt . . . . .	86.000.05			
	1.348.79	87.348.84		
jääb puhaskasu . . . . .	200.608.10			
		639.150.03		639.150.03

### Kasu jaotus:

tagavarakapitali . . . . .	10.030.41
eritagavara-fondi . . . . .	75.000.—
maksudeks . . . . .	60.463.—
dividendiks 5% . . . . .	12.500.—
tantjemiiks juhatusle põhikirja par. 52 põhjal . . . . .	6.100.—
abiandmise kapitaliks . . . . .	6.000.—
ettekanne tulevaseks äriaastaks . . . . .	30.514.69

AKTIVA	Bilanss 31. detsembril 1937. a.		PASSIVA	
Kassa ja pangad . . . . .	17.989.23		Aktsiakapital . . . . .	250.000.—
Väärtpaberid . . . . .	200.25		Tagavarakapital . . . . .	203.710.53
Tagatised . . . . .	450.77		Eritagavara fond . . . . .	75.000.—
Vekslid . . . . .	62.757.83		Kreeditorid . . . . .	580.804.06
Kinnisvara . . . . .	85.757.70		Kustutuskapital . . . . .	21.729.99
Vallasvara . . . . .	6.920.26		Abiandmise kapital . . . . .	3.965.75
Masinad ja tööriistad . . . . .	4.547.44		Tagatised juhatusliikmetelt ja deposiidid . . . . .	1.600.—
Deebitorid . . . . .	653.898.74		Kasu ettekanne . . . . .	253.857.69
mahaarvatud kahtlased deebitorid . . . . .	86.005.05	567.893.69	1937. a kasu . . . . .	200.608.10
Kaubad . . . . .		838.160.47		454.465.79
Tagatised juhatusliikmetelt ja deposiidid . . . . .		1.600.—		
Üleminevad summad . . . . .		4.998.48		
		1.591.276.12		1.591.275.12

Juhatusesimees: *A. Siegel.*

Raamatupidaja: *W. Ehlertz.*

Juhatuseliikmed: *E. Rosen.*  
*G. Hueck.*  
*M. Bock.*

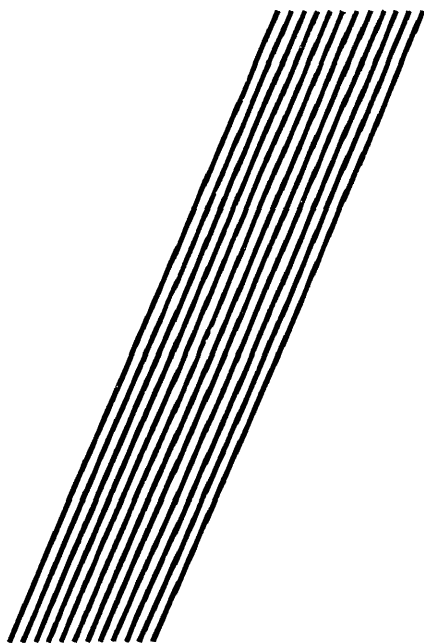
## Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekiri ja hinnad (en gros). 27. VII 1938. a.

	Kroonid.		Kroonid.
J. Puhk ja Pojad suurveski:		Raudplekk . . . . .	100 kg 30,00—34,—
Jahud: rukki . . . . .	100 kg 18,20—19,50	"  tsingitud . . . . .	" 42,00—46,—
"  püül . . . . .	" 26,00—27,00	Raudtalad . . . . .	" 19,00—19,50
"  nisu, pehme—sõre . . . . .	" 25,00—43,00	Teras, talla, rec . . . . .	" 29,—
Kaerahelbed (Herkulo) . . . . .	1 kg —,32	"  vedru . . . . .	" 32,—
A/S. Rotermanni teh.:		"  valu . . . . .	" —90.—1,—
Jahud: rukki . . . . .	100 kg 18,50	Malm nr. 2 . . . . .	" 8,20
"  püül . . . . .	" 26,00—27,—	Inglitina . . . . .	" 400.—420,—
"  nisu, pehme — sõre . . . . .	" 27,00—43,—	Seatina . . . . .	" 40,00—45,00
Nisu . . . . .	" 23,00	Vaskplekk, punane . . . . .	" 180.—240,—
Rukis . . . . .	" 17,00	Vaskplekk, valge . . . . .	" 160.—200,—
Seemned: ristikeina, pun. hil. . . . .	" —	Tsinkplekk . . . . .	" 75.—80,—
"  timuti . . . . .	" —	Masinaõli, . . . . .	" 21,—
Linaseemned, külvi . . . . .	" —	"  Ameerika . . . . .	" 21,—
Herned, toidu, rohelised . . . . .	" 23,00—30,00	Mootoriõli, Ameerika . . . . .	" 38,00—70,—
Riis, Burma II . . . . .	" 46,00—47,00	"  Poola . . . . .	" —
Kartulitärklis „Supérieur“ . . . . .	" 25,—	Autoõli, Ameerika ja Daani . . . . .	" 42,00—115,—
Siirup, kartuli, 42% . . . . .	" 28,00—30,—	A/Ü. Eesti Kiviõli põlevkivi küt-	
Glükoos . . . . .	" 28,00—30,00	teõli, tsistern. . . . .	1000 kg. 65,00—70,—
Margariin, kodumaa, . . . . .	72,50—80,00	Tsilindriõli, Ameerika . . . . .	100 " 30,00—50,—
Kakao, Hollandi . . . . .	1 kg 1,80—2,40	Nafta, Vene . . . . .	" 14,00—14,50
"  Eesti . . . . .	" 1,00—2,30	"  Ameerika . . . . .	" —
Kohv, Rio, Santos jne. . . . .	" 2,65—3,30	Petrooleum, Vene, tsist. ja vaadid . . . . .	" 15,00—16,00
"  Keskk-Ameerika sordid . . . . .	" 4,75—5,75	"  Ameerika . . . . .	" —
Tee, laht., oranž Pekoe, Tseilon . . . . .	" 5,60—6,—	Bensiin, Esimese Eesti Põlevkivi-	
Tee, laht., oranž Pekoe, Java . . . . .	" 5,00—5,50	tööst. segabensiin, fr. Tallinn, netto ltr. . . . .	—,32
Sidrunid . . . . .	kast 36,00	Auto-bensiin . . . . .	—,32
Suhkur, peenike, Englise . . . . .	100 kg 44,25—44,50	A/Ü. Eesti Kiviõli bensin „Estolin“,	
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun . . . . .	Poola " 43,75—44,00	tsistern. fr. Tall. ühes teedemaks. . . . .	" —,32—,34
"  Irboska ja Narva . . . . .	" 2,50—2,70	Bensiin, I s., välisbensiin . . . . .	" —,34—,35
"  "  Saksa, fr. Tallinn . . . . .	" 2,35—2,50	Pesuosoda, kodumaa . . . . .	100 kg 8,50—9,00
"  "  Vene . . . . .	" 2,35—2,50	Seebikivi . . . . .	28,25—29,25
Heeringad „Matties“ „K“ vag. viisi tünn . . . . .	—	Värvid, nigros., vees sulav, välism. 1 kg . . . . .	7,00
"  Soti „Matties“, Isort . . . . .	" 45,00—48,00	"  tsinkvalge, välism. . . . .	" 39,—43,—
"  „Matfulls“ . . . . .	" 46,00—50,00	"  tinavalge, „ . . . . .	" 71.—75,50
Liha, sea, I sort . . . . .	1 kg 00,77—00,85	"  ooker, . . . . .	" 14.—25,—
Liha, looma, I sort . . . . .	" 00,46—00,58	Väetisained: Superfosf. Engl. 18/20% 100 kg . . . . .	—
Õlikoogid, linaseemne . . . . .	100 kg —	Superfosfaat Rootsi . . . . .	—
Sojatangud . . . . .	" —	"  Holl. . . . .	—
Nisukliid . . . . .	" —	"  Vene . . . . .	—
Kivisüsi, sepa, fr. Tallinn . . . . .	1000 kg 35,—	"  lahtiselt, fr. piir 100kg . . . . .	—
Kivisüsi, auru, fr. Tall. . . . .	" 28,—	Segafosfaat 22/23% . . . . .	—
Koks, gaasi, Tallinna gaasivabr. 1000 kg . . . . .	50,—	Eesti fosforiit 25/27% . . . . .	—
Kütteturvas (A/s., „Eesti Turbat.“) . . . . .	" 10,—	Kaalisool 40% . . . . .	—
Põlevkivi, netto . . . . .	" 9,—	Lubisalpeeter 15 1/2% . . . . .	—
Kütteõli, vaadi viisi, netto . . . . .	100 kg 6,70	Tšiilisalpeeter 16% (terakujul.) . . . . .	—
Raskeõli A. B. C. . . . .	" 8,00	Lubiammoonsalpeeter 20,5% . . . . .	—
Estobituumen A. B. C. D. E. F. . . . .	tünnid br. " 9,75	Väävelhapuammoonium 20,6% . . . . .	—
"  "  netto . . . . .	" 10,25	Nitrofoska (14:14:18%) . . . . .	—
Asfaltmastiiks . . . . .	" 5,75	Põllukips, jahvat., fr. Irboska . . . . .	—
Katuselakk, vaatides, . . . . .	br. " 10,25	Tsement, . . . . .	
Fenolaat, . . . . .	netto " 5,25	Portland, Kunda, pütt 170 kg, fr. Rakvere 5,85	
Karbolineum „Estokarbolineum“ . . . . .		paberkottides . . . . .	5,15
A. B. C. netto . . . . .	" 8,75—11,75	Kriit, pestud . . . . .	100 kg —3,60
Raulakk, netto . . . . .	100 kg 16,75	Kivitõrv . . . . .	" 14,00—22,50
Immutusõli D, C, netto, . . . . .	" 7,75—8,75	Puutõrv . . . . .	" 20.—22,50
Maanteeõli . . . . .	" 7,00	Lubi, Tallinn, . . . . .	1000 33,—
Viljapuu-karbolineum, netto . . . . .	ltr 0,30	"  fr. Tamsalu . . . . .	" 22,—
Mootorpetrooleum, . . . . .	kg 0,15,5	Kips, krohvimise, fr. v. Irboska . . . . .	" 30,—
Mootornafta . . . . .	" 0,12,5	"  krohvimise, fr. v. Tallinn . . . . .	" 42,—
Diiselnafeta . . . . .	" 0,12,5	Telliskivi, I s. fr. Tallinna sadam 1000 tk. . . . .	48.—51,—
Putukamürk „Puttox“ . . . . .	" 1,50	Sliikaat, I s., fr. vabrik . . . . .	" 40.—42,—
Raud, sordi . . . . .	100 kg 21,00	Tulitikud, originaalkast (5000	
Raud, latt . . . . .	100 kg 21,00	toosi) . . . . .	kast 125,—
"  vits . . . . .	" 26,00—33,—	Tallanahk, Eesti nahast . . . . .	1 kg 2,30—2,60
		Tallanahk, Ameerika, I s. . . . .	" 2,60—2,90
		Linaseemneõli . . . . .	100 kg 61.—62,—

EESTI MEHAANILISE PUUTÖÖSTUSE

AKTSIA SELTS

**A. M. LUTHER**



Saaduste müügikohad:

Tallinnas: Vana Posti tän. 9, telefon 446-16

„ Pärnu maantee 69, telefon 482-60

Tartus: E. W. Jürgens, Ülikooli 2, telefon 7-88

		Kroonid
Värnits . . . . .	100 kg	61.—62.—
Piirit., puh., eksp. (ekskl.v.) fob. Tall. hl/alk.		33.00-35.—
Paber, rotatsiooni . . . . .	100 kg	23.20
Puuvillane riie, Bjas, netto . . . . .	mtr.	0.52-0.62
" " Mitkal " . . . . .	"	0.40-53.50

Lambavill 15. VIII 36. a.		
" I sort . . . . .	1 kg	Kr. 3.55
" II " . . . . .	"	2.80
" III " . . . . .	"	2.05

Või. — Tendents: vaikne 25. VII 1938. a.  
 1. sort 1 kg Kr. 1.57, mis on tuln. sisse 18—24 VII 38. a.  
 Lambaliha 27. VII 1938. a.

Eksporditava värse lambaliha hind Tallinna tapamajades headuse järgi 90—95 senti kg.

Peekonsigade nädalahinn. Tallinnas 27. VII 1938. a.  
 Peekonsigade tapakaalud:

	I sort	II sort	III sort	IV sort
60—72 kg	0.90	0.85		
55,5—59 " }	0.85	0.81	Siseturu	hinnad
72,5—75 " }				
75,5—80 " .	0.81	0.77		

Elussigade hindadeks noteeriti:

105—120 kg raskused	60 s. eluskaalu	kg.
121—160 " " "	64 " " "	"
161 ja raskemad	60 " " "	"

Kanamunad. Tendents: siseturumun. } püsiv  
 22. VII 38 eksp. Tall. }  
 1 kg eksp. Tall. fr. kogumispunkt Kr. —80  
 1 " siseturumun " " Kr. —70

Piim. 25. VII 1938. a.

Talupidajate poolt müüdava piima hind Tallinnas ühe liitri eest:

I valiku rõõskpiim lahtistes nõudes kauplustele müües . . . . .	12	s. ltr.
I valiku rõõskpiim lahtistes nõudes piimatööstustele müües . . . . .	11	" "
II valiku rõõskpiim lahtistes nõudes kauplustele müües . . . . .	10	" "
II valiku rõõskpiim lahtistes nõudes piimatööstustele müües . . . . .	9	" "

Juust 18. VII 38. Tendents: kindel.

Juustu hinnaks noteeriti ilma riikliku juuremaksuta fr. Tallinn

Eksp. juust:	Sveitsi	130.—
sort 12 A	112 senti kg.	Tilsiti 110.—
" 12 B	109 " "	Hollandi 100.—
" 11 A	110 " "	Backstein 100.—
" 11 B	107 " "	Konserv. 135.—

Lina d. 1. VII 38. Tendents: vaikne.

Lina kokkuostuhinnad sentides ühe kg eest franko kokkuostja ladu riiklike standardsortide alusel (s. o. sortide eest, mis vastavad Põllutööstusministeeriumi lina väljaveo kontrolli nõuetele nii omaduste kui ka harimise ja sidumise poolest):

	Petseri- ja	Mujal
	Võrumaal	Eestis
Lina, ristna R . . . . .	101	99
hoffsdreiband HD . . . . .	92	90
dreiband D . . . . .	83	81
ordinärdreiband OD . . . . .	74	72
liivi ordinärdreiband LOD	65	63
takupraak H . . . . .	56	54

Takud	I . . . . .	1 kg.	0.63
"	II . . . . .	"	0.53
"	III . . . . .	"	0.43
"	ehituse . . . . .	"	0.15—20

Kartulid. — Tendents: kindel.  
 Söögikartul: Virumaa raudteejaam. — kv.  
 Söögikartul: Läänerannas . . . . . — "

Kalad. Ekspordikõlvulised fr rannik. 25. VII 1938. a.  
 Lõhe, värske, kaal alates 6 kg ja raskemad  
 Kr. 2.60 kg Tendents: kindel.  
 Angerjas, elus, 140—145 s. kg. Tendents: kindel.  
 Koha, värske, kaal valik (0,35—2,5 kg) 80 s. kg.  
 Tendents: äraootav.  
 Haug, värske, kaal valik 1—3 kg. 35—40 s. kg.  
 Tendents: kindel.

Latikas, värske, Tendents: —

Aiasaadused.

Sigurid: ekspordikõlvul, fr. kogumisp. — s. kg.  
 Tendents:

Sibulad: 15—30 mm läbimõõd. ekspordikõlv., fr. kogumisp. . . . . — s. kg.  
 Tendents:

Kurgid: konservitud, ekspordikõlvulised, ca 5 kg plekknõu . . . . . Kr. —

Kaseiin.

Toorkaseiin I s. 13 snt. fr. piimatalitus. —  
 II s. 11 " " " —

Tendents: vaikne

Metsamaterj. hinnad fr. laduplats Tallinn. 13. VII 38.

Palgid: kuusk ja mänd . . . thm. kr. 15.00—16.—

Plokk-palgid . . . . . " " 40.—

Paberipuud . . . . . r.-m. " 8.—10

Toepuud . . . . . " " 7.—8.—

Pakud: kask . . . . . thm. " —

" lepp, I sort . . . . . " " —

" " II sort . . . . . " " —

" haab I " . . . . . " " —

" " II " . . . . . " " —

" saar . . . . . " " —

Prussid . . . . . " " 34.00—37.00

Saetud materjal — 25% laudu, alus 7":

" kuusk u/s . . . . . " " 35.00

" " IV sort. . . . . " " 31.00

" mänd u/s . . . . . " " 34.00

" " IV s . . . . . " " 30.00

Kastilauad . . . . . " " 60.00—65.00

Krohvilistud . . . . . " " 28.00—34.00

Liiprid 15 cm × 25 cm × 270 cm " " 3.—

Tendents: vaikne.

Prahid.

Lina

Tallinn — Stettin . . . . . 1000 kg Rmk. 14.25

" — Gent . . . . . 1016 " sh. 28/—

" — Dundee . . . . . " " 30/—

Puumaterjalid. Standard

Tallinn— London . . . . . " sh. 38/6

" — Hull . . . . . " " 42/6

" — Manchester . . . . . " " 46/6

" — Grangemouth . . . . . " " 36/6

" — Belfast . . . . . " " 44/6

" — Dundee . . . . . " " 38/6

" — Antwerpen . . . . . " " 41/—

" — Gent . . . . . " " 42/6

" — Rotterdam . . . . . " " 36/6

" — Amsterdam . . . . . " " 44/6

Segakaup.

Tallinn — Stettin . . . . . 1000 kg Rmk. 18.00—30.—

" — London . . . . . 1016 kg sh. 17.00—45.—

" — Stokholm . . . . . 1000 kg Rkr. 11.00—30.—

" — Stettin, või, . . . . . tinn Rmk. 1.50

" — London " 1000 kg " sh. 2/6

Kartulid, Tallinn — Stokholm 1000 kg Ekr. —

Reserveeritud



# A. LAU

Esimene savitööstus Eestis

Asutatud 1837. aastal

**Tallinn, Paldiski mnt. 14, tel. 429-21**

Soovitab suurimas valikus igasugust

**ahjumaterjali, savinõusid,**

**ahjusavi, isoleersavi jne.**

suurel ja väikesel arvul

**Võtab enda peale igasuguseid**

**ahjutõid linnas kui ka maal**

Töö eeskujulik ja kiire. Täieline vastutus

Hinnad ja materjal väljaspool võistlust

PIIRITUSEPUHASTAMISE VABRIKUTE O-Ü.

## Tallinna Viinavabrik

Peenviinad



Parfümeeria

KULDAURAHAD PARIISIS 1924. A.

GRAND PRIX TALLINNAS 1925. A.

MEREPUIESTEE 15. TELEFON 304-26

# UNITED BALTIC CORPORATION, LTD.

158, Fenchurch Street, London, E. C.

---

Owners of

## ANGLO-BALTIC LINE

maintaining a regular Mail, Passenger & Cargo Service  
between

LONDON and DANZIG, GDYNIA, KLAIPEDA,  
RIGA and TALLINN

HULL and LIEPAJA, KLAIPEDA and TALLINN

All steamers fitted with refrigerating Machinery of Lloyd's  
highest class

---

## TALLINN to HULL and LONDON

every WEDNESDAY

Through-cargo with prompt transhipment in LONDON to:

NEWCASTLE-ON-TYNE, LEITH and GLASGOW

and to the main Provincial Inland towns, also to:

ANTWERP, BRUSSELS, DUNKIRK

and to

SPANISH and NORTH AFRICAN PORTS, PORTUGAL

U.S.A., GULF PORTS, PACIFIC COAST, SIAM, INDIA,

AUSTRALIA, NEW ZEALAND, SOUTH AFRICA,

PALESTINE and TURKISH PORTS

---

For particulars regarding freight-rates etc. apply to:

**UNITED BALTIC CORPORATION**  
(ESTONIAN AGENCY — R. KINGHORN)

TALLINN, Pärnu mnt. 10.

Telefon 444-34